

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la  
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des  
Groupes Romands de la G. e. P.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : A. RYCHNER, architecte, à Neuchâtel.  
Secrétaire : HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.

## MEMBRES

*Fribourg* : MM. F. BROUILLET, architecte ; H. MAURER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil ; PAUL PICCARD, ingénieur-constructeur. — *Ch. Weibel*, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. HOTZ, ingénieur cantonal ; F. PRINCE, architecte. — *Valais* : M. F. DE STOCKALPER, ingénieur.

RÉDACTEUR : D<sup>r</sup> H. DEMIERRE, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président* ; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>o</sup>, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 8 francs  
Etranger : 10 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>o</sup>, à Lausanne.

## ANNONCES :

30 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

00 00 00 00 00 00 00 00

## Béton armé translucide

SYSTEME KEPLER BREVETÉ  
Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande  
facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppres-  
sion de toute peinture ou enduit protecteur. —  
Le plus grand effet de lumière.

Représentant:  
**Rob. Looser, Zurich 4**  
Badenerstr. 41

Medaille d'or  
J.B.A. Leipzig  
1913

Garantie contre les ouragants  
et contre la grêle.

Excellente ardoise  
pour  
couvertures et revêtements  
de façades.

Durée illimitée. — Garantie 10 ans.

Revêtements intérieurs  
de plafonds et parois.

Représentant-voyageur :  
**M. A. ROSSET, Lausanne, Avenue de Cour**



# VENTILATEURS

Installations Modernes de Ventilation et de Dépoussiérage

Séchoirs :: Chauffages d'Usines à air chaud

**VENTILATOR S.A. à USTER (Zurich)**

ci-devant Fritz Wunderli, Uster.

# A-MOREL

SPÉCIALITÉ PROCÉDÉ A SEC

ATELIER D HÉLIOGRAPHIE



ARBRES DE TRANSMISSION

en acier comprimé et tourné, poli

TRÉFILERIES RÉUNIES S. A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

Profils

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur  
Feuillard pour emballages, sans scories.

6635

GRAND PRIX : Exposition Nationale Suisse Berne 1914.

## Ascenseurs Stigler

: les plus répandus du monde :

### E. GAILLARD

Ingénieur

Avenue des Alpes

### LAUSANNE

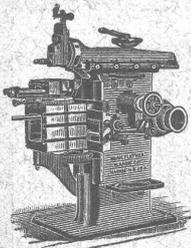
Réparations

Transformations

Entretien

Toutes fournitures

TÉLÉPHONE 1-30



## J. Lambercier & C<sup>ie</sup>, Genève

Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles  
Spécialité de

### Fournitures pour Usines

Organes de transmissions  
Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.

Machines, Outils américains et autres.

## PLACAGES

en noyer, chêne, cerisier, érable, hêtre, poirier, peuplier, pin, etc.  
ainsi que contre-placages dans toutes les essences et dimensions  
livrés à prix modérés.

FABRIQUE DE PLACAGES

Téléphone 606

G. LANZ, ROHRBACH (Berne)

Téléphone 606

Je coupe également des billes pour le compte des clients.

Exposition Nationale Berne 1914. MÉDAILLE D'OR

## Société Anonyme "Union", à Bienne (Suisse)

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES

par procédé électrique breveté

CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES et ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-charge.

N. B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

## GRANITS DU TESSIN

Société Anonyme H. Schulthess

Siège à PERSONICO, capital fr. 300,000

Direction à LAVORGO (Tessin)

Téléph. 9

ESCALIERS, BALCONS

SOUBASSEMENTS, TRAVAUX de FAÇADE

SPÉCIALITÉ :

Granit fin blanc de Verzasca pour travaux soignés,  
gneiss blanc pour revêtements d'escaliers en fer  
ou en béton armé.

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

Représentants :

à Genève M. A. Guelpa, Quai du Seujet, 23

à La Chaux-de-Fonds, M. R. Chapallaz, architecte

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES.  
OFFICE GÉNÉRAL FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.

### MATHEY-DORET Ing<sup>r</sup> Conseil

La force de cohésion unique de la

## COLLE à froid "CERTUS"

sur bois dur (chêne, érable) ainsi que sur le pitchpin le plus  
gommo-résineux, sur l'acacia et même sur du bois cuit dans de  
l'huile, sa résistance contre l'eau, l'humidité,  
le chaud et le gel ont été prouvées par les  
expériences faites au Laboratoire fédéral d'essai des  
matériaux à Zurich, et confirmées par de nom-  
breuses attestations spontanées.



Marque déposée.

Pas besoin de chauffer ou de broyer. Point de  
déchets. Prête en cinq minutes après avoir été dé-  
layée dans de l'eau froide. Durcit aussi vite que la  
colle d'os. Très profitable (poids spécifique 0,5). Se  
conserve indéfiniment en forme de poudre. Le nou-  
veau prospectus contenant des résultats d'essais  
avec échantillons et petits collages Certus servant  
au contrôle de la résistance à l'eau est envoyé  
franco par la FABRIQUE DE COLLE à froid

## O. MESSMER

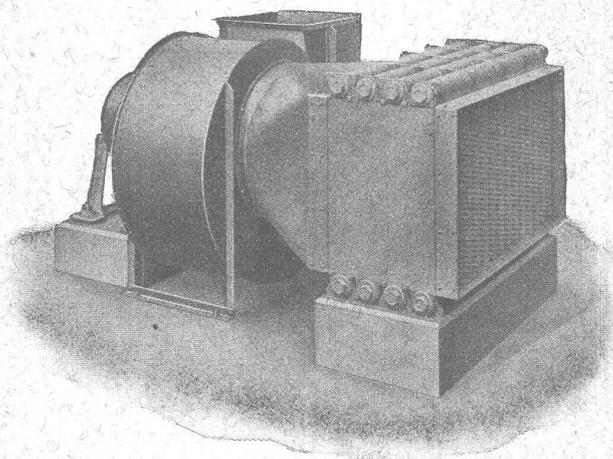
Rue Dornach 279 BALE Téléphone 6107

# SULZER

FRÈRES  
SOCIÉTÉ ANONYME

Appareils de chauffage et de refroidissement

## SENDRIC



Appareil Sendric relié à un ventilateur.

Débit horaire : 7500 m<sup>3</sup> d'air chauffé de - 5° C à + 20° C.

### Avantages :

Frais d'installation modiques — Diminution ou suppression des travaux en maçonnerie et de nettoyage — Grande économie de place — Suppression de toute résistance inutile — Faible dépense d'énergie — Marche silencieuse — Minimales pertes de chaleur — Marche économique — Nettoyage automatique par suite de la grande vitesse de l'air, donc fonctionnement absolument hygiénique — Réglage aisé et très efficace à la main ou automatique.

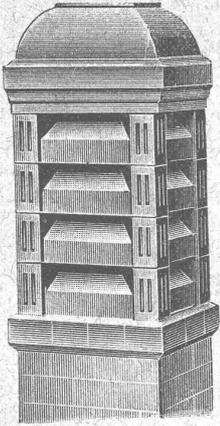
### Applications :

Appareils de chauffage et de refroidissement Sendric pour chauffage à air et ventilation — Appareils Sendric pour fabriques, séchage, dissipation des buées, pour l'industrie textile — Refroidisseurs d'air et de gaz Sendric pour usages industriels — Appareils Sendric pour le chauffage et le refroidissement de liquides de toutes sortes — Condensateurs de vapeur Sendric — Appareils Sendric pour la production d'eau chaude et de vapeur, récupérant la chaleur des fumées de chaudières, des fours de fonderies, des cornues dans les installations à gaz, etc.

Brevets dans tous les principaux Etats — Modèles déposés.

Les architectes, installateurs, etc. reçoivent les prospectus gratuits sur demande.

WINTERTHUR. SUISSE



## CHAPEAU DE CHEMINÉE brevet original de SPRING

LE CHAPEAU DE CHEMINÉE DE L'AVENIR !

Les inconvénients de la fumée et de la suie, le suintement des cheminées, le renvoi des gaz d'oxyde de carbone, etc., sont les conséquences et les suites d'un tirage mauvais et insuffisant et de nombreuses influences atmosphériques.

Pour supprimer ces inconvénients et calamités, employez **exclusivement**, avec **succès**, notre

### Chapeau de cheminée original "SPRING"

Nous donnons toute garantie, pour chaque construction, concernant le tirage constant et irréprochable par n'importe quel temps et vent.

**Economie de charbon irrécusable jusqu'à 30 0/0.** Prix raisonnable. Durée illimitée. Dépense unique. Travail prompt. Références de premier ordre d'autorités compétentes de la technique de chauffage, d'architectes, d'entrepreneurs, d'autorités publiques et de particuliers. Demandez prospectus.

Fabricants : **SPRING, BURGER & C<sup>ie</sup>**, Fabrique de chapeaux de cheminées, **BALE**.  
Téléphone 5036. — Adresse télégraphique : Kaminspring.

## Société des **USINES de LOUIS de ROLL**

Succursale: **FONDERIE DE BERNE**, à Berne

Lettres et Télégrammes: **FONDERIE DE BERNE**      **TÉLÉPHONE N° 10.66**



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique, monte-charges, appareils de levage pour essieux, monte-charges pour charbon pour approvisionnement des locomotives.

**Matériel de chemins de fer:** Ponts tournants et chariots transbordeurs pour wagons et locomotives, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898, **87 exécutions.**

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Strub, Abt, Rigenbach, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

**Société Genevoise pour la Construction d'Instruments de Physique et de Mécanique**

5, Rue Gourgas - GENÈVE - Rue Gourgas, 5

**Machines à froid et à glace**  
**Compteurs d'électricité**

Instruments pour GÉOMÈTRES - Appareils scientifiques

3007

Catalogues franco sur demande.

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres



**RÜTI**  
(ZURICH)

**RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR**

en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

**RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI**

**RONDELLES A RESSORT**

**Articles techniques pour l'industrie textile**

*Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients*

## TRAVAUX D'ASPALTAGE

**Asphalte caoutchouté monolithe**

Planelles et pavés en **Asphalte comprimé** pour Couvertures, Terrasses, Trottoirs, Jeux de quilles, Tennis et Chaussées.

**Couvertures en ciment volcanique.**

Plaques isolatrices en asphalte.

Emulsion    Etanchéité garantie    Isolants divers.

**ROSSO & SCHNEEBELI**

Successeurs de H. LAVANCHY

LAUSANNE: Petit-Chêne, 10 (Tél. 26) VEVEY: Torrent, 10 (Tél. 151)

**CABLES ÉLECTRIQUES SOUS PLOMB**

pour haute et basse tension,

télégraphie, téléphonie et sonnerie avec accessoires.

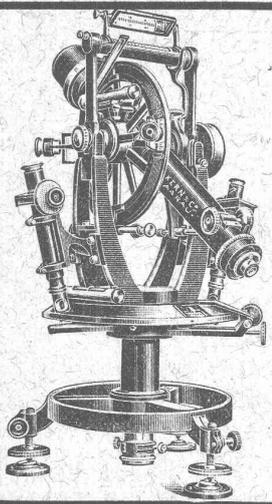
**TUYAUX EN PLOMB**

**CABLES EN ACIER** pour traction, ascenseurs, grues, ancrages, etc. — **LIENS POUR ÉCHAFAUDAGES**

**FABRIQUE de CABLES de BROUGG**

(Société anonyme)

**BROUGG (Argovie)**

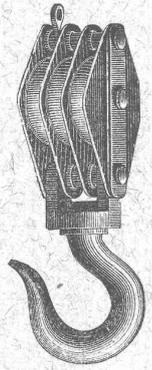


**Kern  
AARAU**

**Théodolites**  
**Instruments de nivellement**  
**Boîtes de**  
**Compas de précision**

CATALOGUES GRATIS

**Kern & C<sup>ie</sup>** Société Anonyme **Aarau**



**Palans, treuils, moufles**  
**Chaines et Cordages**

**Max Schmidt & C<sup>ie</sup>**  
**LAUSANNE**

**E. BECK**

**PERLES, PRÈS BIENNE**

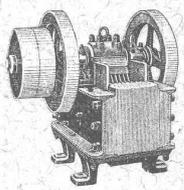
Télégrammes : PAPPBECK      Téléphone

Fabrique pour

**Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres**

Tapis d'isolation. - Plaques asphaltées en liège.  
Papier pour couverture. - Carton bitumé cannelé.  
Carbolineum  
et tous les produits d'asphalte et de goudron.

**U. AMMANN, Ateliers de Constructions**  
**LANGENTHAL (Suisse)**



Spécialité de  
**CONCASSEURS et MOULINS**

pour la fabrication du sable,  
gravier, ballast pour routes,  
etc., etc.

Livrés également en location.

INSTALLATIONS COMPLÈTES  
d'usines à sable, gravier,  
à chaux, gypse et ciment.



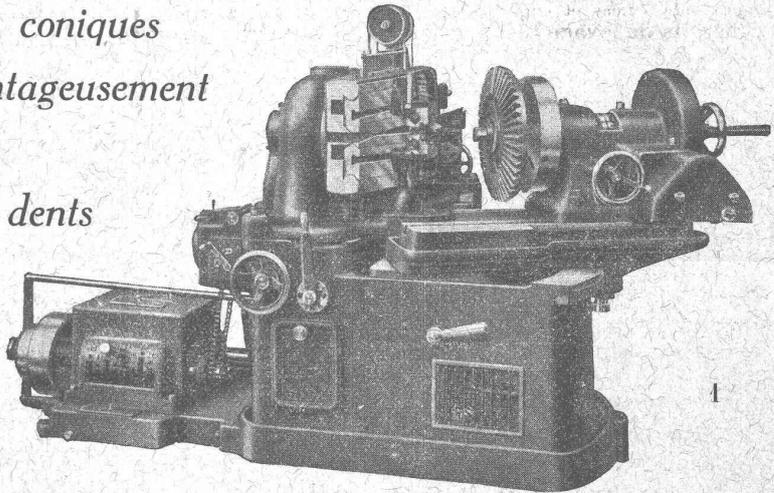
RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

Les derniers modèles des machines automatiques

**OERLIKON**

*à tailler les engrenages coniques  
se prêtent tout aussi avantageusement  
au défonçage rapide  
des creux de dents  
qu'à la reproduction  
parfaite des profils.*

Construction robuste  
et absolument rigide.



**TÉLÉ** GRAPHE OUTIL OERLIKON  
PHONES 7245-6744 ZURICH

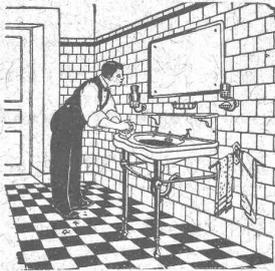
**Société Suisse de Machines-Outils Oerlikon**

# PARQUETERIE D'AIGLE FONDÉE EN 1855

Milan 1906 DIPLOME D'HONNEUR avec MÉDAILLE d'OR  
 GRAND PRIX  
 Exposition Internationale Lyon 1914  
 MÉDAILLE D'OR  
 Exposition Nationale Berne 1914.



Représentée à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13.  
 à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre.  
 à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.



## GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S. A.) Lausanne, Vevey, Genève Montreux, Châtel St-Denis

MATÉRIAUX  
 DE  
 CONSTRUCTION

Fabriques de Tuyaux en ciment et de Carrelages.  
 Briques en ciment et cilico-calcaires.  
 Carrelages céramiques :: Faïences pour revêtements.  
 ARTICLES SANITAIRES

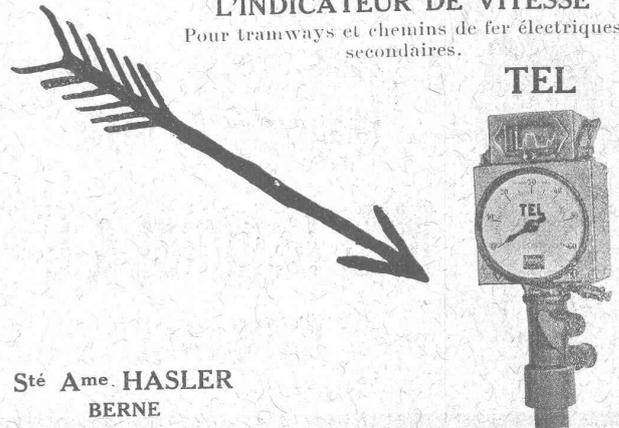
## MOYENS DE TRANSPORT

Elévateurs, vis transporteuses,  
 Transports aériens par câbles.  
 Chemins de fer système "Décauville"  
 Petites locomotives électriques et à benzine.  
 etc.

**OEHLER & C<sup>o</sup>, AARAU**  
 Acieries et Ateliers de Construction

## L'INDICATEUR DE VITESSE

Pour tramways et chemins de fer électriques secondaires.



Sté Ame. HASLER  
 BERNE

## FABRIQUE D'INGRÉDIENTS POUR LA TREMPÉ

FONDÉE EN 1886

TÉLÉGRAMME : BRUN WÆDENSWIL — TÉLÉPHONE 102

Marque de fabrique



Pâlier chauffant.

### Ed. BRUN, Wædenswil (Zurich)

Première fabrique spéciale de matériaux  
 pour la trempe et la soudure,  
 de graisse et huile réfrigérantes, etc.

### Graisse et Huile réfrigérantes "Brun"

Graisse et huile réfrigérantes pour paliers, permettant  
 de remettre des paliers chauffés en un délai très court à  
 leur état normal. Refroidit les paliers chauds et les em-  
 pêche de se chauffer, en nettoyant en même temps les  
 coussinets de toute impropreté pendant la marche.

Se recommande pour la mise en  
 marche de nouvelles machines.

Economie de temps, de force, de charbon et d'argent.

Marque de fabrique



Pâlier refroidi pendant la marche au moyen  
 de la graisse ou de l'huile réfrigérante Brun.

EXPORTATION

## FABRIQUE de CHAUFFAGE CENTRAL et POËLERIE MODERNE **C. SAMBUC FILS, ingénieur, Lausanne**

CHAUFFAGES CENTRAUX  
 Cuisines complètes pour Hôtels et Pensions  
 Fours de Boulangers et Pâtisseries.

BUANDERIES :: BAINS :: SÉCHOIRS

Premières installations de Chauffage central par circulation d'air forcé :  
 Grands Magasins Innovation. -- Dépôt des Tramways, à Lausanne.

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or.

